

## Condizioni generali di consegna (CGC)

### 1 In generale

- 1.1 Per le consegne e prestazioni di TUS (denominate nel seguito «consegna») si applicano le seguenti condizioni nella misura in cui non siano stati presi accordi differenti confermati per iscritto da TUS.
- 1.2 Se la consegna comprende anche programmi software del tipo solitamente in commercio e la relativa documentazione, a tale fine si applicano esclusivamente le condizioni di consegna e licenza determinanti dei sub-fornitori interessati.
- 1.3 L'ordinante è tenuto a rendere TUS edotta in merito a tutte le disposizioni e specificità di legge, ufficiali o di altro genere riguardanti la creazione, l'impiego, l'assistenza o la gestione della consegna.

### 2 Carattere vincolante delle offerte, conclusione del contratto

- 2.1 TUS redige un'offerta non vincolante. La conclusione del contratto avviene con la conferma scritta dell'ordinazione da parte di TUS o con la consegna immediata della merce ordinata.
- 2.2 Le indicazioni nella documentazione tecnica sono vincolanti solo nella misura in cui siano espressamente garantite. TUS si riserva tutti i diritti concernenti i progetti, la documentazione tecnica e i programmi di software che ha consegnato all'ordinante. L'ordinante riconosce questi diritti e, in assenza di un consenso scritto di TUS, proteggerà progetti, documenti e programmi di software dall'accesso di terzi né li impiegherà in modo diverso dall'uso previsto e per il quale gli sono stati consegnati.
- 2.3 Modifiche dell'oggetto della vendita da parte di TUS sono consentite nella misura in cui i prodotti svolgano le medesime funzioni o le migliorino.

### 3 Termini

- 3.1 I termini di consegna diventano vincolanti solo dopo la conferma scritta da parte di TUS.
- 3.2 Qualora non vengano esibiti per tempo documenti, autorizzazioni, materiali ecc. di cui l'ordinante ha l'onere della presentazione, TUS può prorogare il termine di consegna. In caso di mancato rispetto o proroga di un termine di consegna da parte di TUS, e dopo che è stato stabilito per iscritto un termine successivo adeguato da concordare insieme, l'ordinante ha il diritto di recedere dall'ordinazione in questione.
- 3.3 Scioperi, serrate, disturbi dei trasporti e casi di forza maggiore sollevano TUS dall'obbligo di adempiere al contratto per l'intera durata di validità del contratto stesso.
- 3.4 L'ordinante non ha diritto o rivendicazioni da avanzare in caso di ritardo nelle consegne salvo per quanto espressamente menzionato al punto 3.

### 4 Trasporto

- 4.1 Al ricevimento della merce, l'ordinante controlla che non vi siano evidenti difetti o danni dal trasporto. Questi ultimi devono essere immediatamente denunciati allo spedizioniere incaricato.

### 5 Collaudo finale

- 5.1 L'ordinante è tenuto a verificare la consegna entro 14 giorni e a comunicare per iscritto senza indugio a TUS eventuali difetti. In caso di omissione, la consegna s'intende approvata con riserva di eventuali difetti nascosti.
- 5.2 TUS eliminerà quanto prima i difetti comunicati in conformità al punto 5.1 a propria scelta mediante correzione del difetto o fornitura sostitutiva. L'ordinante è tenuto a concedere a TUS il tempo necessario e l'occasione per effettuare l'intervento necessario. Qualora in particolare si sostituiscano parti difettose, le parti sostituite tornano di proprietà di TUS.
- 5.3 A causa di difetti di qualsivoglia genere nella consegna, l'ordinante non ha alcun diritto da rivendicare salvo quanto espressamente indicato al punto 5 e 9 (Garanzia).

### 6 Condizioni di pagamento

- 6.1 In assenza di indicazioni di diverso tenore, i prezzi indicati da TUS s'intendono in franchi svizzeri, al netto e senza imposta sul valore aggiunto.
- 6.2 In assenza di accordo scritto di altro tenore si applicano le seguenti scadenze:
  - a) in caso di consegne inferiori a CHF 15'000: 100% alla consegna
  - b) in caso di consegne superiori a CHF 15'000: 1/3 all'ordinazione, 2/3 alla consegna
- 6.3 Le fatture sono esigibili da subito e pagabili al netto entro 30 giorni. In caso di mancato rispetto dei termini di pagamento, a partire dal 31° giorno dalla data della fattura, l'ordinante è tenuto a corrispondere senza sollecito un interesse di mora del 5% annuo. In caso di mancato rispetto dei termini di pagamento, TUS può interrompere le consegne o recedere dal contratto.

### 7 Riserva di proprietà

- 7.1 TUS rimane proprietaria della consegna sino ad avvenuto pagamento completo. Con il perfezionamento del contratto TUS è autorizzata a far registrare una riserva di proprietà presso gli enti competenti. Per l'intera durata del periodo di riserva di proprietà, l'ordinante garantirà a proprie spese la manutenzione degli oggetti consegnati e li assicurerà a favore di TUS contro furto, rottura, incendio, acqua e altri rischi. Adotterà inoltre tutte le misure necessarie affinché il diritto di proprietà di TUS non possa essere compromesso né annullato.

### 8 Vantaggi e pericoli

- 8.1 Vantaggi e pericoli passano all'ordinante al più tardi con l'uscita della consegna dallo stabilimento. In caso di ritardo dell'invio o della consegna per richiesta dell'ordinante o per altri motivi per cui TUS non è responsabile,

il rischio relativo alla data di consegna originariamente prevista per l'uscita dallo stabilimento passa all'ordinante. Da quel momento la consegna viene conservata e assicurata per conto e a rischio dell'ordinante.

## **9 Garanzia**

- 9.1 La garanzia dura 24 mesi dalla consegna e inizia a decorrere dal momento in cui la consegna perviene all'ordinante. Qualora la spedizione sia ritardata per motivi non addebitabili a TUS, il periodo di garanzia termina al più tardi 24 mesi dopo che la spedizione è pronta per l'invio.
- 9.2 Per parti dell'oggetto della prestazione sostituite o riparate, il periodo di garanzia ammonta a 6 mesi dalla prima sostituzione o dalla conclusione della prima riparazione qualora il periodo di garanzia per l'oggetto della consegna inizi a decorrere prima ai sensi del capoverso precedente.
- 9.3 La garanzia si estingue anticipatamente se l'ordinante o terzi effettuano modifiche o riparazioni senza essere in possesso del relativo consenso scritto da parte di TUS o se l'ordinante, in presenza di un difetto emerso, non adotta immediatamente tutte le misure necessarie per ridurre il danno né dà a TUS l'occasione di eliminare il difetto.
- 9.4 I difetti devono essere contestati per iscritto non appena vengono scoperti.
- 9.5 TUS s'impegna, dietro richiesta scritta dell'ordinante, a migliorare o sostituire quanto prima a propria discrezione tutte le parti dell'oggetto della consegna comprovatamente danneggiate o inutilizzabili a causa di materiale scadente, costruzione errata o esecuzione difettosa sino allo scadere del periodo di garanzia. Le parti sostituite diventano di proprietà di TUS.
- 9.6 Le proprietà garantite sono solo quelle che sono espressamente definite tali nelle specifiche. L'assicurazione vale al più tardi fino alla scadenza del periodo di garanzia. Se le proprietà garantite non sono soddisfatte o lo sono solo in parte, l'ordinante ha dapprima diritto a un miglioramento immediato da parte di TUS. A tale fine l'ordinante è tenuto a concedere a TUS il tempo e l'occasione necessari. Se la consegna non viene migliorata o lo è solo in parte, l'ordinante ha diritto a un'adeguata riduzione del prezzo. Se il difetto è grave al punto che non può essere eliminato entro un termine adeguato e la consegna non può essere utilizzata per lo scopo pubblicizzato o può essere utilizzata solo in misura estremamente ridotta, l'ordinante ha il diritto di negare l'accettazione della parte carente della consegna oppure, se non è possibile pretendere economicamente una partecipazione parziale, di recedere dal contratto. TUS può essere obbligata solo a rimborsare i contributi che sono stati pagati a TUS per le parti interessate dal recesso.
- 9.7 Sono esclusi dalla garanzia e responsabilità i danni sorti non comprovatamente in seguito a materiali scadenti, costruzione errata o esecuzione difettosa, ad es. in seguito a naturale usura, mancanza di manutenzione, inosservanza delle disposizioni di utilizzo, eccessive sollecitazioni, mezzi di esercizio inadeguati, influssi chimici o elettrolitici, lavori di costruzione e montaggio non eseguiti da TUS, nonché in seguito ad altri motivi non addebitabili a TUS.
- 9.8 Il presupposto per una garanzia di programmi software difettosi è che il difetto sia riproducibile nella versione originale non modificata del programma software interessato e inoltre sia documentato in maniera quanto più dettagliata. In caso di smarrimento e danneggiamento di dati e/o materiale per il supporto dati, la garanzia non comprende la spesa per il nuovo acquisto dei dati persi.
- 9.9 L'ordinante non ha alcun diritto per difetti di materiali, costruzione o esecuzione né per la mancanza di proprietà assicurate salvo quanto espressamente indicato al punto 9.

## **10 Ulteriore responsabilità**

- 10.1 Sono esclusi altri diritti dell'ordinante oltre a quelli espressamente citati nelle presenti condizioni di consegna, indipendentemente dal motivo giuridico per cui vengono avanzati, e in particolare tutti i diritti non espressamente citati per rimborso danni, riduzione, risoluzione o recessione dal contratto. In nessun caso sussistono diritti dell'ordinante alla sostituzione di danni non sorti all'oggetto della consegna stesso quali interruzione della produzione, lucro cessante, perdita di ordini, mancato guadagno e altri danni diretti o indiretti. Questa esclusione di responsabilità non vale nei casi di negligenza grave o intenzione illecita oppure se sono applicabili disposizioni legali imperative contrarie.

## **11 Condizioni d'esportazione**

- 11.1 L'ordinante s'impegna, in caso di ulteriore cessione e/o esportazione di consegne contrattuali, a rispettare le disposizioni della Legge svizzera sul controllo dei beni a duplice impiego e dell'Ordinanza sul controllo dei beni a duplice impiego, le disposizioni relative alle esportazioni presso la propria sede e le disposizioni della US Export Administration Regulations and Commerce Control List. Si impegna inoltre a vincolare anche il proprio acquirente a rispettare tali obblighi.

## **12 Luogo di adempimento e foro competente, diritto applicabile**

- 12.1 La relazione giuridica è soggetta al diritto materiale svizzero. Non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (la cosiddetta Convenzione di Vienna).
- 12.2 Foro competente e luogo di adempimento è Berna. TUS è autorizzata a citare in giudizio l'ordinante anche presso la propria sede.